

SATURDAY CLASS

周六学习班

เรียนเสาร์

多文化な子どもたちへの学習支援教室

サタデークラス  
Saturday Class



Sábadoaula

いっしょ べんきょう  
一緒に勉強しよう!



Saturday Class (サタデークラス) では、<sup>がいこく</sup>外国<sup>こ</sup>につながる子どもたち<sup>いばしょ</sup>の居場所づくりと、  
<sup>きょうか</sup>教科・<sup>にほんご</sup>日本語<sup>がくしゅう</sup>学習、<sup>こうこうじゅけんたいさく</sup>高校受験対策などを<sup>まんつーまん</sup>マンツーマンで<sup>しえん</sup>支援しています。

<sup>かつどうないよう</sup>〈活動内容〉<sup>がくしゅうしえんきょうしつ</sup>学習支援教室 ( <sup>しゅうかい</sup>週1回 ) <sup>かいさい</sup>イベント開催 ( <sup>ねんかん</sup>年間2~3回 )

在周六学习班，外国出身的孩子们可以拥有属于自己的地方，同时本学习班一对一的帮助大家学习学校课程，日语，高中考试等科目。〈活动内容〉学习支援教室（每周一回）举办活动（每年2到3回）

“Saturday Class” works in support of foreign children aspiring to attend Japanese schools : ▶ Who want to enjoy living in Osaka, ▶ Who want to learn the Japanese language , ▶ Who want to study the subjects necessary to enter Japanese high school and college. ▶ We teach on a one-to-one basis and no charge is made for this activity. Class is open every Saturday through the year. Special events and picnics are to be held a few times a year.

เป็นสถานที่ชุมนุมและสอนพิเศษให้แก่เด็กนักเรียนต่างชาติหรือลูกครึ่ง、  
โดยจะดำเนินการสอนวิชาตามหลักสูตร・ภาษาญี่ปุ่น、  
ละกวดวิชาเพื่อเข้าศึกษาต่อในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายเป็นรายบุคคล<กิจกรรม>ดำเนินการสอน (อาทิตย์ละ1 ครั้ง) กิจกรรมพิเศษ (ปีละ2~3 ครั้ง)

En Saturday Class ayudamos a los niños que vienen desde el exterior y les enseñamos materias del colegio y Japonés. ▶Las personas que quieren disfrutar la vida en Osaka. ▶Las personas que quieren estudiar Japonés▶Las personas que quieren estudiar materias que son necesarios para el examen de bachillerato.

▶Nosotros enseñamos una persona con una persona.

【対象】<sup>がいこく</sup>外国<sup>こ</sup>につながる<sup>さい</sup>6歳~<sup>さい</sup>18歳までの子ども/6~18岁的<sup>こ</sup>小孩/6-18years old/6 ปีถึง 18 ปี/6 años a 18 años

【参加費】<sup>ねんかん</sup>1年間2000円/<sup>えん</sup>一年 2000 日圆/¥2000-year /¥ 2000 หนึ่งปี /2000 yenes

【お問合せ/Info】<sup>ほうじん</sup>NPO法人<sup>たぶんか</sup>おおさか子ども多文化センター「サタデークラス」

〒550-0005 <sup>おおさか</sup>大阪市<sup>にし</sup>西区<sup>にしほんまち</sup>西本町1-7-7 <sup>にしほんまち</sup>CE西本町ビル <sup>かい</sup>8階 E-Mail osakakodomo@gmail.com

【活動日時・場所 / 活动时间・地点 / สถานที่・เวลา / Date and place】

かいさいび 開催日	まいしゅうどようび 毎週土曜日/每周六/ ทุกวันเสาร์/every Saturday/ Cada sábado
じかん 時間	14:00~16:00
ばしょ 場所	こくさいがいごせんもんがっこう おおさかしきたくなかぎにし ECC国際外語専門学校 (大阪市北区中崎西2-1-6) ECC Kokusai College of Foreign Languages room901 ちかてつ たにまちせん なかざきちようえき ごうでぐち ある ぶん 地下鉄 谷町線/中崎町駅 4号出口より歩いて1分 なふだ う きょうしつ と 1Fで名札を受け取ってから教室にきてください

※ボランティア説明会のご案内

まいつきだいちどようび せつめいかい あんない  
毎月第1土曜日13:00~16:30 祝日等で変更の場合があります。事前にお問い合わせください。



イベント例

【地図/地图/แผนที่/Map/ Mapa】



※サタデークラスは皆様からの寄付などに支えられ、無償で活動を行っています。  
活動内容をご理解の上、ご寄付いただける場合は、下記口座にお振込みください。

Saturday Class 運営委員会 郵便振替口座: 00900-7-84513

銀行: ゆうちょ銀行 店名: ○九九店(ゼロキウキウ店) 貯金種目: 当座 口座番号: 0084513